

PRESENTACIÓN

Emilio Fernández Viejo y Paula Ovín Loredó

Universidad de Oviedo

fernandezvemilio@uniovi.es / ovinpaula@uniovi.es

Este monográfico ofrece un panorama selectivo, aunque amplio, de algunas investigaciones recientes sobre la historia y la historiografía de la lengua española. En él se reúnen trabajos dedicados tanto a las transformaciones históricas del español y de su investigación como al vínculo de esta evolución con las distintas realidades en las que se conforma: las tradiciones discursivas, los contextos de empleo del léxico, la variación diatópica o la difusión textual.

Si todo signo lingüístico articula expresión y contenido, cada uno de estos ejes se despliega en dos niveles: un plano abstracto y relacional —la forma, vinculada al sistema— y un plano concreto, constituido por los segmentos de realidad que esa forma selecciona para manifestarse —la sustancia—. La forma solo se hace accesible a través de la sustancia, mientras que la sustancia queda configurada en buena medida por la intervención de la forma. A lo largo de la historia del español y en la propia historiografía lingüística, las reflexiones sobre forma y sustancia no se excluyen, sino que se iluminan mutuamente. Este monográfico reúne estudios que abordan diversas formas y sustancias en la evolución de la lengua y en su historiografía.

Algunas contribuciones se centran directamente en la forma lingüística, ya sea desde la práctica del análisis histórico —como sucede en el trabajo de Meilán García— o desde su vertiente teórica e historiográfica —como en los de López Estévez o Santamato Peroni—. Una combinación de ambos enfoques puede encontrarse en la propuesta de Martínez Ortiz.

Por su parte, la integración de las dimensiones interna y externa es especialmente patente en los trabajos de González Medina, Alonso Nogueira o Monge Hermida, en los que la relación entre los factores sistemáticos y contextuales resulta fundamental para la formulación de sus hipótesis de trabajo.

Finalmente, los estudios de García Rodríguez, Sarasa Echevarría y Riopedre Ferreira, más orientados a la relación entre la lengua y el contexto histórico-cultural en el que esta se inserta, ofrecen igualmente consideraciones de interés para la forma lingüística. Constituyen la prueba de que, incluso en trabajos de corte histórico más filológicos o discursivos, persisten criterios específicamente lingüísticos.

El volumen aspira, asimismo, a abarcar algunos asuntos que han suscitado especial interés en la investigación histórica e historiográfica de los últimos años: la fonética y la fonología (González Medina), la gramática (Martínez Ortiz, Meilán García), la gramaticografía (López Estévez, Santamato Peroni y Cosentino), el léxico (Alonso Nogueira, García Rodríguez), o la pragmática, el análisis del discurso y la variación textual (Monge Hermida, Riopedre Ferreira, Sarasa Echevarría).

El primer trabajo del monográfico, “Análisis cuantitativo y cualitativo de las sibilantes en textos grancanarios del s. XVI”, de Fernando González Medina, constituye un minucioso examen del empleo de las sibilantes. A partir de un análisis cualitativo y cuantitativo se describe para dicha sincronía el proceso de reajuste y los casos de confusión de estas consonantes que, bien que escasos, resultan representativos de los cambios producidos en esta época.

Los trabajos de sintaxis histórica comienzan con el acercamiento que ofrece Aida Martínez Ortiz al marcado diferencial de objeto en el ámbito hispánico, “Diacronía y variación del Marcado Diferencial de Objeto en el español de América: primeras aproximaciones”. Su investigación ofrece una revisión crítica, que es al mismo tiempo sintética y exhaustiva, de las principales diferencias en la manifestación de este fenómeno. La amplia casuística descrita revela que la presencia de la preposición continúa siendo un aspecto poco explorado desde un punto de vista conjuntamente variacional e histórico.

El estudio de Meilán García, “Funciones del infinitivo y de sus oraciones en la prosa castellana del siglo XV” examina la posición de estas formas nominales del verbo en el sistema del siglo XV y ofrece pautas para distinguir su comportamiento respecto a la sincronía actual. El análisis del infinitivo se extiende al ámbito suboracional, oracional y extrapredicativo y se clarifican con

precisión las especificidades históricas de la peculiar transposición que experimenta.

A un asunto situado a medio camino entre la historia del léxico y la gramática se dedica el artículo de Aarón Alonso Nogueira sobre los diminutivos en la lengua de Asturias: “‘Tres tayuelos, digo banquitos’: los sufijos diminutivos en la Asturias del Siglo de Oro a partir de un corpus documental”. En él se ofrece un análisis exhaustivo de los diminutivos como signos dependientes, pero también de los llamados *diminutivos sintácticos* presentes en los documentos mencionados y se revisan los valores que presentan.

En el análisis de Alba García Rodríguez, “Los falsos arcaísmos en el estudio de las variedades americanas del español: evolución histórica en su estudio y análisis sincrónico en un corpus televisivo oral”, se ofrece una reflexión teórica sobre el concepto de arcaísmo y pseudoarcaísmo y se presentan ejemplos de formas que pueden considerarse arcaísmos en la variedad peninsular, pero no en las americanas. La singularidad del trabajo radica en que el análisis histórico se desarrolla a partir de un corpus contemporáneo.

Otro ejemplo de conciliación entre el estudio de fenómenos internos y externos, combinados en este caso con un fin práctico, es el trabajo de Elena Monge Hermida, “Hacia una datación de las *Mocedades de Rodrigo*: los tratamientos y las desinencias en *-des*”. El análisis inmanente de estos dos fenómenos contribuye a la datación lingüística de la obra. El conocimiento lingüístico inmanente informa así de la historia externa del documento.

En “Tradiciones discursivas en textos administrativos del siglo XVII: peticiones y pareceres en los papeles del marqués del Risco”, Lucía Riopedre Ferreira aplica un enfoque de gran peso en los estudios históricos actuales: las tradiciones discursivas. Desde este marco, analiza un corpus de peticiones y pareceres atendiendo tanto a fenómenos retóricos como a rasgos vinculados a la forma lingüística y logra delimitar algunas de sus características, esfuerzo extrapolable a otras series documentales semejantes. Así, la tradicionalidad discursiva de estos géneros va quedando progresivamente más nítidamente perfilada.

La variación lingüística presente en los diferentes testimonios del *Compendio Historial* es el eje del estudio de Sergio Sarasa Echevarría: “Dos

versiones para una crónica: variación lingüística y reelaboración textual en el *Compendio historial* de Rodríguez de Almela”. El trabajo aborda desde una perspectiva ecdótica y lingüística la variación en los primeros capítulos de la crónica bajomedieval y se acompaña de un análisis de los procesos de reelaboración textual que experimentó la obra. La perspectiva variacional atraviesa un objeto de estudio amplio, que incluye fenómenos morfosintácticos como la renovación del paradigma adverbial, la posposición verbal o la frontalización de formas no personales, y articula así el análisis filológico tradicional con enfoques lingüísticos recientes.

El pulso entre lo interno y lo externo se aprecia igualmente en los trabajos de historiografía lingüística. En el estudio de María López Estévez, “El análisis sintáctico en la obra de Rufino Blanco y Sánchez: desde la sintaxis lineal a la sintaxis de jerarquías”, se evidencia el influjo del tipo de destinatario y la finalidad pedagógica a la hora de determinar el contenido de una obra gramatical. López Estévez identifica los cambios introducidos por el trabajo de Blanco y Sánchez en el análisis sintáctico y sistematiza sus ideas a partir de principios teóricos rigurosos y consolidados.

Un propósito semejante guía el trabajo de Alessio Santamato Peroni e Italo Cosentino: “A cada paso encontramos adverbios transformados en conjunciones. El problema del límite de las categorías adverbio y conjunción en las gramáticas del español (1835-1920)”. Centrado en cómo las distintas gramáticas del español describen la transversalidad de unidades como *así*, *como* o *luego* (a veces tratadas como conjunciones y otras como adverbios), el trabajo muestra la variedad de análisis que ofrecen y los recursos que emplean para explicar su polifuncionalidad.

En definitiva, y pese a la heterogeneidad de objetos de estudio, intereses y postulados teóricos, el lector encontrará en cada uno de los artículos de este monográfico un ejemplo de cómo las perspectivas inmanente y trascendente pueden articularse en el estudio histórico o en el análisis historiográfico. También en estos ámbitos de estudio, la forma —como el espíritu que permanece oculto— da sentido y orden a la sustancia; y la sustancia, como la letra visible en la que necesariamente se busca ese espíritu, la manifiesta y la enriquece.